

- EN** Operating Instructions
- DE** Gebrauchsanleitung
- FR** Mode d'emploi
- NL** Gebruiksaanwijzing
- IT** Istruzioni per l'uso
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Instruções de funcionamento
- PL** Instrukcja obsługi
- DK** Brugervejledning
- CN** 使用说明
- JP** 操作ガイド
- KR** 작동 지침

 **BRITA**

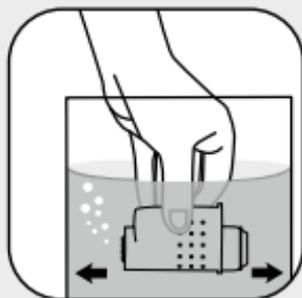


AquaAroma Crema

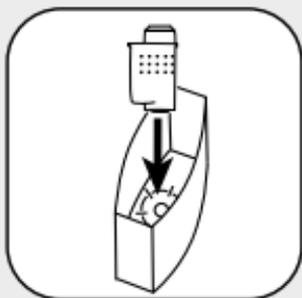
- EN** Water Filter Cartridge for Coffee and Espresso Machines
- DE** Wasserfilterkartusche für Kaffee- und Espressomaschinen
- FR** Cartouche filtrante pour machines à café et expresso
- NL** Filterpatroon voor koffiemachines en espressoapparaten
- IT** Cartuccia filtrante per macchine da caffè
- ES** Cartucho de filtro de agua para cafeteras y cafeteras exprés
- PT** Cartucho filtrante de água para máquinas de café e máquinas de café expresso
- PL** Wkład filtrujący do przepływowych i ciśnieniowych ekspresów do kawy
- DK** Vandfilterpatron til kaffe- og espressomaskiner
- CN** 用于咖啡机和浓缩咖啡机的过滤滤芯
- JP** コーヒー及びエスプレッソマシンのためのフィルターカートリッジ
- KR** 커피 및 카페 엑스프레스 머신용 정수 카트리지



A



B



C



D



E

Date field

Day	Month	Year
-----	-------	------

F

Aroma stage

G



This AquaAroma Crema cartridge is Tested and Certified by NSF International against NSF/ANSI Standard 42 for material requirements only.



PORTUGUÊS

1 Informações gerais sobre o funcionamento

O cartucho filtrante de água BRITA AquaAroma Crema reduz o teor de calcário na água potável, de modo a proteger máquinas de café expresso e máquinas de café contra a acumulação de calcário. Os íões de cálcio, magnésio e metais são removidos seletivamente da água potável utilizando o método de fluxos.

O material do filtro não reduz apenas a turvação e os poluentes orgânicos, mas também o nível de substâncias que afetam o odor e o sabor, como resíduos de cloro no filtro e na água de bypass. Isto melhora drasticamente o sabor do café.

A capacidade do filtro do AquaAroma Crema é ajustada à dureza de carbonatos local com a configuração Aroma. Isto significa que o aroma e o creme do café são otimizados.

2 Colocação em serviço e substituição do cartucho filtrante intercambiável

2.1 Ajuste do anel aromático

O anel aromático existente na parte de baixo do AquaAroma Crema ajusta perfeitamente o desempenho do filtro às condições da água no local onde a máquina de café está instalada, de acordo com a tabela seguinte.

Nível de ajuste do aroma	Escala de cores	Aplicação	Nível de dureza
A	vermelho a amarelo	para água macia	até 8,5 °dH
B	amarelo a verde amarelado	para água dura a média	8,5 °dH – 13,5 °dH
C	verde escuro	para água dura	a partir de 13,5 °dH

Nota: O ajuste de fábrica para o anel aromático é o nível "B". A dureza da água pode ser determinada utilizando uma tira de teste ou obtendo essa informação junto da entidade local responsável pelo abastecimento de água. A escala de cores especificada pode ser utilizada para determinar o melhor ajuste do anel aromático.

- Mergulhe o campo de reação da tira de teste num copo contendo água da torneira durante 1 segundo.
- Ao fim de 1 minuto compare a cor do campo de reação com a escala de cores e observe qual o ajuste existente no anel aromático.
- Registe o ajuste correto do anel aromático no campo do ponto de aroma (G), de modo a poder escolher o mesmo ajuste na próxima vez que trocar o filtro

2.2 Colocação em serviço do cartucho filtrante de água

A Rode o anel aromático situado no fundo do AquaAroma Crema para a esquerda ou para a direita para fazer apontar a seta para o ponto pretendido. (Consulte o Capítulo 2.1).

B Pressione o cartucho filtrante de água sob água fria e molhe-o, movendo-o para a frente e para trás, até terem desaparecido todas as bolhas de ar.

C Remova o depósito da máquina de café e insira o cartucho filtrante de água verticalmente no apoio do cartucho ou no depósito. Certifique-se de que o cartucho filtrante de água encaixa, emitindo um clique. **Nota:** Apenas um cartucho completamente encaixado permite proporcionar a capacidade total do filtro.

D Encha o depósito com água potável fria e volte a colocá-lo na máquina de café.

E O cartucho filtrante de água AquaAroma Crema tem de ser submetido a descarga com água antes de poder ser tirado o primeiro café ou café expresso. Se a máquina de café não indicar ou fizer isto automaticamente, enxague o cartucho filtrante de água com meio litro de água da torneira. **Nota:** Consulte as Instruções de Utilização da máquina de café.

F Caso a máquina de café não disponha de uma indicação eletrónica para substituição do filtro, registre a data da colocação em serviço (se trocar o filtro, a data da troca) no campo da data.

2.3 Mudar o cartucho filtrante de água

Normalmente, é apresentada uma indicação da necessidade de troca do filtro AquaAroma Crema no indicador eletrónico de troca do filtro existente na máquina de café. **Nota:** Caso a máquina de café não disponha de um indicador eletrónico para troca do filtro, o cartucho filtrante de água AquaAroma Crema tem de ser trocado de acordo com a tabela de capacidade apresentada abaixo ou ao fim de 6 meses, no máximo. A BRITA recomenda ainda a limpeza regular do depósito.

Tabela de capacidade

Ajuste do aroma	Capacidade em litros	N.º de chávenas de 35 ml	N.º de chávenas de 150 ml
A	220	6.300	1.470
B	150	4.300	1.000
C	80	2.300	540

Ao trocar o cartucho filtrante de água AquaAroma Crema, repita os passos indicados no Capítulo 2.2.

3 Informações de funcionamento e segurança

- Guarde os cartuchos filtrantes sobressalentes num local fresco e seco, selados na embalagem original.
- Apenas pode ser utilizada água potável fria como abastecimento de água para o cartucho filtrante de água AquaAroma Crema. Não pode ser utilizada água afetada microbiologicamente ou água de qualidade microbiológica desconhecida sem ser submetida a esterilização apropriada.
- Ao escolher o material para os artigos que entram em contacto com a água depois de esta passar pelo sistema filtrante BRITA, é importante ter em mente que, devido ao processo envolvido, a água decarbonizada contém dióxido de carbono livre. Por este motivo, apenas podem ser utilizados materiais que sejam compatíveis com dióxido de carbono livre.
- Caso existam instruções oficiais para que a água da torneira seja fervida, a água filtrada BRITA também tem de ser fervida. Uma vez terminada a necessidade de ferver a água, todo o aparelho tem de ser limpo e o cartucho filtrante de água tem de ser substituído.
- Limpe o depósito regularmente.
- Geralmente, é recomendado que a água da torneira seja fervida para determinados grupos de pessoas (por ex., pessoas com sistema imunitário debilitado, bebés). Isto também se aplica à água filtrada.

- Nota para pessoas com doença renal ou doentes que necessitam de diálise: durante o processo de filtração, o teor de potássio pode aumentar ligeiramente. Caso sofra de doença renal e/ou tenha de seguir uma dieta com restrições de potássio, recomendamos que consulte primeiro o seu médico.
- Uma vez que a água é um género alimentício para consumo humano, a água contida no depósito tem de ser utilizada no prazo de 1 a 2 dias. A água contida no depósito tem de ser trocada ao fim de 2 dias, no máximo.
- Se a máquina de café não for utilizada por um período mais longo, recomendamos que o cartucho filtrante de água seja mantido no depósito e que a água não filtrada seja despejada. Antes de utilizar novamente a máquina de café, remova o cartucho filtrante de água do depósito, limpe o depósito e repita os passos indicados no Capítulo 2.2.
- Estas Instruções de Funcionamento têm de ser compreendidas como parte do produto e guardadas juntamente com as instruções de utilização da máquina de café expresso.
- O cartucho filtrante de água BRITA AquaAroma Crema tem de ser colocado em serviço e substituído de acordo com estas Instruções de Funcionamento. A BRITA não será responsável por quaisquer danos, incluindo danos subsequentes, decorrentes da utilização incorreta do produto.

BRITA SE

Heinz-Hankammer-Strasse 1
65232 Taunusstein
Germany
Tel. +49 6128 746-5765
professional@brita.net
www.brita.net

**BRITA Wasser-
Filter-Systeme AG**

Gassmatt 6
6025 Neudorf / LU
Switzerland
Tel. +41 41 932-4230
info-ppd@brita.net
www.brita.ch

**BRITA Water
Filter Systems Ltd.**

BRITA House | 9 Granville Way
Bicester | Oxfordshire OX26 4JT
United Kingdom
Tel. +44 844 742-4990
UK001_clientservices@brita.net
www.brita.co.uk

BRITA France SARL

52 Boulevard de l'Yerres
91030 ÉVRY cedex
France
Tél. +33 1 69 11 36 40
infopro@brita.net
www.brita.fr

BRITA Benelux B.V.

High Tech Campus 5
5656 AE Eindhoven
Netherlands
Tel. +31 40 281 39 59
sales.professional@brita.net
www.brita.nl

BRITA Belux B.V.

De Keyserlei 58
2018 Antwerpen
Belgium
Tel. +31 40 281 39 59
sales.professional@brita.net
www.brita.be

BRITA Italia S.r.l.

Via Zanica, 19K
24050 Grassobbio (BG)
Italy
Tel. +39 35 1996-4639
Fax +39 35 1996-2256
professionalitalia@brita.net
www.brita.it

**BRITA Iberia, S.L.U.**

C / Valencia 307 2^a-4^a
08009 Barcelona
Spain
Tel. +34 93 342 75 70
Fax +34 93 342 75 71
csbrita@brita.net
www.brita.es

BRITA Polska Sp. z o.o.

Ołtarzew, ul. Domaniewska 6
05 - 850 Ożarów Mazowiecki
Poland
Tel. +48 22 721-2420
Fax +48 22 721-2449
bok@brita.net
www.brita.pl

生产企业名称:

碧然德欧洲股份公司(BRITA SE)

生产企业地址:

Heinz-Hankammer-Strasse 1,
65232 Taunusstein, Germany

在华责任单位名称:

碧然德净水系统(上海)有限公司

在华责任单位地址:

中国(上海)自由贸易试验区世纪
大道1196号世纪汇二座8层01-02
& 05-08单元

邮编: 200122

电话: 021- 68980333

professionalfilterinquiry@brita.cn

www.brita.cn

Manufacturer: BRITA SE**Address:**

Heinz-Hankammer-Strasse 1,
65232 Taunusstein, Germany

Responsible Unit in China:

BRITA China Co., Ltd.

Address: Suite 01-02 & 05-08,
8th Floor, Tower Two, Century Link,
1196 Century Avenue, China
(Shanghai), Pilot Free Trade Zone.

Postcode: 200122

Telephone: 021- 68980333

professionalfilterinquiry@brita.cn

www.brita.cn